

CONSOLIDATED BALANCE SHEET

綜合資產負債表

As at 30 June 2001 二零零一年六月三十日

千港元 HK\$'000	附註 Note	二零零一年 六月三十日 30 June 2001 (未經審核) (unaudited)	二零零零年 十二月三十一日 31 December 2000 (附註 1) (Note 1)	
資產	Assets			
現金及短期資金	Cash and short-term funds	7	6,473,452	8,739,852
存於銀行及其他金融機構於 一至十二個月內到期之存款	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months		650,849	783,432
持有之存款證	Certificates of deposit held	8	698,904	606,512
其他投資證券	Other investments in securities	9	235,688	235,035
持至到期日之證券及投資證券	Held-to-maturity securities and investment securities	10	319,241	320,338
客戶、銀行及其他金融機構之貸款， 貿易票據及其他賬項	Advances to customers, banks and other financial institutions, trade bills and other accounts	11	13,374,989	13,258,329
聯營公司投資	Investments in associates		55,832	55,515
固定資產	Fixed assets		1,168,878	1,176,863
總資產	Total assets		22,977,833	25,175,876
負債	Liabilities			
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances of banks and other financial institutions		308,174	324,336
一間金融機構之貸款	Loan from a financial institution		45,000	45,000
客戶之往來、定期、儲蓄及其他存款	Current, fixed, savings and other deposits of customers		15,803,594	18,438,392
已發行之存款證	Certificates of deposit issued		1,610,508	1,048,890
其他賬項及準備	Other accounts and provisions	14	827,480	841,854
總負債	Total liabilities		18,594,756	20,698,472
資本來源	Capital Resources			
股本	Share capital		1,351,537	1,351,537
儲備	Reserves	14	2,932,224	2,893,515
股東資金	Shareholders' funds		4,283,761	4,245,052
少數股東權益	Minority interests		895	636
已發行之無優先權浮息票據	Subordinated floating rate notes issued	15	98,421	231,716
總資本來源	Total capital resources		4,383,077	4,477,404
總負債及資本來源	Total liabilities and capital resources		22,977,833	25,175,876

第12至34頁之附註為此賬項之一部份。

The notes on pages 12 to 34 form part of these accounts.